

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

13 NOVEMBER 1984

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting
voor het begrotingsjaar 1984

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 12 november 1984.

Mijnheer de Voorzitter,

Wij hebben de eer u een ontwerp van amendementen te laten
geworden aan het ontwerp van aanpassingsblad van de Rijks-
schuld voor het jaar 1984.

Die amendementen vertalen zich in een inschrijving van bijkre-
dieten voor vorige jaren ten belope van 41,8 miljoen op Titel I
— Lopende uitgaven (niet-gesplitste kredieten) en van bijkredie-
ten voor het lopend jaar ten belope van 6,2 miljoen op Titel II
— Kapitaaluitgaven (niet-gesplitste kredieten).

De totalen voor Titel I — Lopende uitgaven (vorige jaren —
niet-gesplitste kredieten) en voor Titel II — Kapitaaluitgaven
(bijkredieten lopend jaar — niet-gesplitste kredieten) worden
vastgesteld op dezelfde bedragen als die welke in de voorgaande
alineä voorkomen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

Zie:

5-II (1984-1985):

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Verslag

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

13 NOVEMBRE 1984

PROJET DE LOI

ajustant le budget de la Dette publique
de l'année budgétaire 1984

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 12 novembre 1984.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre, un projet d'amen-
dements au projet de feuillet d'ajustement du budget de la
Dette publique pour l'année 1984.

Ces amendements se traduisent par une inscription de crédits
supplémentaires pour années antérieures, à concurrence de 41,8
millions, au Titre I — Dépenses courantes (crédits non dissociés)
et de crédits supplémentaires pour l'année courante à concurrence
de 6,2 millions, au Titre II — Dépenses de capital (crédits non
dissociés).

Les totaux pour le Titre I — Dépenses courantes (années
antérieures — crédits non dissociés) et pour le Titre II — Dépen-
ses de capital (crédits supplémentaires — année courante —
crédits non dissociés) sont fixés au même niveau que les montants
figurant à l'alinéa précédent.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance
de notre très haute considération.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Voir:

5-II (1984-1985):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK II

BIJDRAGEN IN RENTELASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Art. 22.02. — *Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930 (blz. 4).*

Tegenover dit artikel in de kolom (7) « Bijkredieten vorige jaren » een bedrag van « 1 800 000 frank » inschrijven.

VERANTWOORDING

De aan de R.T.T. te vergoeden rente op de creditsaldi en rekening courant « Staat-Regie » bedraagt 74 722 428 frank voor het jaar 1983, zegge 1,8 miljoen frank meer dan het toegestane krediet.

∴

Titel I, sectie 31, hoofdstuk III (blz. 5), aanvullen met wat volgt :

(In miljoenen frank)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE II

CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
D'ENTREPRISES PUBLIQUES

Art. 22.02. — *Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930 (p. 4).*

En regard de cet article, inscrire dans la colonne (7) « Crédits supplémentaires années antérieures » un montant de « 1 800 000 francs ».

JUSTIFICATION

L'intérêt à bonifier à la R.T.T. sur les soldes créditeurs en compte courant « Etat-Régie » s'est élevé pour l'année 1983 à 74 722 428 francs, soit 1,8 million de plus que le crédit alloué.

∴

Compléter le Titre I, section 31, chapitre III (p. 5), par ce qui suit :

(En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(¹)	(²)	(³)	(⁴)	(⁵)	(⁶)	(⁷)	(⁸)	(⁹)
	HOOFDSTUK 01 DIVERSEN Niet-economisch verdeeld						CHAPITRE 01 DIVERS Non réparti économiquement	
01.05	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder staatswaarborg aangegane leningen	910,0	—	—	910,0	40,0	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.	01.05
	Totaal voor hoofdstuk 01.	910,0	—	—	910,0	40,0	Totaux pour le chapitre 01	

VERANTWOORDING

In 1983 bedroeg het aandeel van de Staat in de lasten van de leningen uitgegeven door de N.M.V.W. 870 miljoen frank, zegge 40 miljoen meer dan het toegestane krediet.

∴

JUSTIFICATION

La quote-part de l'Etat dans les charges des emprunts émis par la S.N.D.E. s'est élevée en 1983 à 870 millions de francs, soit 40 millions de francs de plus que le crédit alloué.

∴

Op blz. 5 een Titel II invoegen luidend als volgt :

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

A la page 5, insérer un Titre II rédigé comme suit :

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — <i>Crédits alloués pour 1984</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1984 — <i>Crédits proposés pour 1984</i>	Bijkredieten vorige jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	LIBELLES	Art.
(¹)	(²)	(¹)	(⁴)	(⁵)	(⁶)	(⁷)	(⁸)	(⁹)
	Sectie 32						Section 32	
	HOOFDSTUK V						CHAPITRE V	
	VERMOGENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Vermogensoverdrachten aan bedrijven						Transferts de capitaux aux entreprises	
51.01	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door be- doelde vereniging uitgegeven lenin- gen	6,0	6,2	—	12,2	—	Subsidie à l'association sans but lucra- tif dénommée « Palais des Beaux- Arts de Bruxelles » à titre de parti- cipation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.	51.01
	Totalen voor hoofdstuk V.		6,2	—		—	Totaux pour le chapitre V.	
	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.		6,2	—		—	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
	Totalen voor Titels I en II.		3 496,2	490,0		41,8	Totaux pour les Titres I et II.	

VERANTWOORDING

De Staat moet daarenboven bij wijze van subsidie in de loop van het jaar 1984, de aflossingslasten dragen van de leningen die vervallen tussen 1 juli 1983 en 31 maart 1984, zegge 6 200 000 frank.

Vanaf het van kracht worden van de wet van 12 augustus 1981, op 2 april 1984 (koninklijk besluit van 29 maart 1984) zijn de aflossingslasten ingeschreven op artikel 91.01.

JUSTIFICATION

L'Etat doit supporter en plus à titre de subsidie au cours de l'année 1984, les charges d'amortissement des emprunts, échus entre le 1^{er} juillet 1983 et le 31 mars 1984, soit 6 200 000 francs.

A partir de l'entrée en vigueur de la loi du 12 août 1981, le 2 avril 1984 (arrêté royal du 29 mars 1984) les charges d'amortissement passent à l'article 91.01.